

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

nimi: Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liit

registrikood: 80048742

tänavatänu nimi, Endla 3

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10122

telefon: +372 5143358, +372 5515825

e-posti aadress: info@etl.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Tööjõukulud	8
Lisa 3 Seotud osapooled	8
Aruande allkirjad	9

Tegevusaruanne

Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liidu (ETTL) eesmärgiks on esindada kutseliiduna nii suulise kui kirjaliku tõlkega tegelevate inimeste huve. Selleks korraldatakse ühisüritusi ja koolitusi. Aitame oma liikmeid kokku viia tellijatega ning partneritega mujalt maailmast. Suurem osa kommunikatsioonist toimub meililistide vahendusel. Põhikohaga töötajaid ETTL-is ei töötanud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	31.12.2014
Varad			
Käibevarad			
Raha	9 977	14 006	17 708
Nõuded ja ettemaksed	0	0	678
Kokku käibevarad	9 977	14 006	18 386
Põhivarad			
Finantsinvesteeringud	230	230	230
Kokku põhivarad	230	230	230
Kokku varad	10 207	14 236	18 616
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	250	111	560
Kokku lühiajalised kohustised	250	111	560
Kokku kohustised	250	111	560
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	14 125	18 056	21 906
Aruandeaasta tulem	-4 168	-3 931	-3 850
Kokku netovara	9 957	14 125	18 056
Kokku kohustised ja netovara	10 207	14 236	18 616

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2016	2015
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	87	691
Tulu ettevõtlusest	12 436	10 147
Kokku tulud	12 523	10 838
Kulud		
Mitmesugused tegevuskulud	-7 569	-7 899
Tööjõukulud	-9 122	-6 870
Kokku kulud	-16 691	-14 769
Põhitegevuse tulem	-4 168	-3 931
Aruandeaasta tulem	-4 168	-3 931

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-4 168	-3 931
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	0	678
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	139	-449
Kokku rahavood põhitegevusest	-4 029	-3 702
Kokku rahavood	-4 029	-3 702
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	14 006	17 708
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-4 029	-3 702
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	9 977	14 006

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2014	18 056	18 056
Aruandeaasta tulem	-3 931	-3 931
31.12.2015	14 125	14 125
Aruandeaasta tulem	-4 168	-4 168
31.12.2016	9 957	9 957

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liidu 2016. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministeeriumi vastavasisulistes määrustes.

ETTL tulemiaruaruande koostamise aluseks on Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeem nr 1.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Tulud

Tulu teenuse osutamisest kajastatakse siis, kui teenus on osutatud ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Liikmemaksudest saadud tulu kajastatakse laekumise momendil.

Lisa 2 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	6 919	4 834
Sotsiaalmaksud	2 203	2 036
Kokku tööjõukulud	9 122	6 870

Lisa 3 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2016	31.12.2015
Füüsilisest isikust liikmete arv	206	208

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Arvestatud tasu	9 122	6 870

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2017

Eesti Tõlkide ja Tõlkijate Liit (registrikood: 80048742) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS METSIS	Juhatuse liige	22.09.2017

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5143358
Mobiiltelefon	+372 5515825
E-posti aadress	info@ettl.ee